

## په څيرنه کې د گډون لپاره د والدينو اجازه

له تاسو څخه غوښتل کېږي چې د يوې څيرنې په مطالعې کې د گډون لپاره خپل ماشوم ته اجازه ورکړئ. مخکې له دې چې تاسې موافقه وکړئ، تاسو ته بايد د څيرنې د مطالعې لنډيز وړاندې شى. دا لنډيز بايد کلیدي معلومات ولري تر څو تاسو سره مرسته وکړي چې په هغو لاملونو پوه شئ چې ولې تاسې غواړئ ستاسې ماشوم په دې مطالعه کې گډون وکړئ او يا و نه کړئ.

مخکې له دې چې موافقه وکړئ، پلټونکي بايد تاسو ته ددې په اړه ووايي:

- i. موخې، کړنلارې او د څيرنې د مودې په اړه.
- ii. هره يوه کړنلاره کومه چې تجربوي وي.
- iii. هر ډول د پام وړ احتمالي خطرونه، ستونزې او د څيرنې گټې.
- iv. هرډول احتمالي گټورې بدېلي کړنلارې يا د حل لارې.
- v. او محرميت به څنگه وساتل شي؛ او
- vi. له چا سره بايد د پوښتنو، شکايتونو او تپونو په اړه اړيکه ټينگه کړو.

چيرته چې پلي کېږي، پلټونکي بايد تاسو ته همدارنگه د دې په اړه ووايي چې:

- i. هره موجوده معاوضه يا طبي درملنه که چيرته زخم پېښېږي.
- ii. د ناڅاپه خطرونو امکان.
- iii. هغه حالتونه کله چې څيرونکي کېدای شي ستاسې گډون ودرولى.
- iv. هر هغه لگښتونه چې تاسو يا ستاسو ماشوم ته درکړل شوى.
- v. که تاسې پرېکړه وکړئ چې گډون مو ودرولئ نو څه کېږي.
- vi. کله به تاسو ته د نوو موندنو په اړه وويل شي کوم چې کېدای شي په گډون کولو کې ستاسې ليوالتيا اغيزمنه کړي.
- vii. په مطالعه کې به څومره خلک وي.
- viii. تاسو د مطالعې لپاره د خپل ماشوم د طبي معلوماتو کارولو ته څنگه اجازه ورکړئ.

په دې څيرنه کې ستاسو د ماشوم گډون رضاکارانه دى، او که تاسې خپل ماشوم ته د گډون کولو اجازه نه ورکړئ يا پرېکړه وکړئ چې نور يې ودرولئ نو ستاسې ماشوم نه مجازات کېږي او نه يې له گټو څخه کمېږي. د دې سند لاسليک کول په دې مانا دى چې د څيرنې مطالعه د پورتنيو معلوماتو په شمول تاسو ته به شفاهي توگه تشرېح شوى او دا چې تاسو موافق ياست چې خپل ماشوم ته اجازه ورکړئ چې په رضاکارانه توگه په کې گډون وکړي. که تاسو موافق ياست چې خپل ماشوم ته د گډون اجازه ورکړئ نو تاسې ته بايد د دې اسنادو يو لاسليک کړل شوى کاپي او په انگليسي ژبه ليکل شوى د څيرنې لنډيز درکړل شى.

### پوښتنې:

که تاسو پوښتنې، شکايتونه، ټپيان يا د دې څيرنې په اړه انډيښني لري تاسې کولای شئ له پلټونکي سره د څيرنې لنډيز کې ليکل شوى ټيليفون شمېرو په کارولو سره اړيکه ټينگه کړئ. که تاسو د څيرونکي گډونکونکي په توگه د خپل ماشوم د حقونو په اړه پوښتنې لري، يا که تاسې پوښتنې، شکايتونه او انډيښني لري کومې چې تاسې فکر کوئ له څيرونکي سره بحث نه شئ ورباندې کولى، مهربانې وکړئ د ليکل شوي څيرنې لنډيز کې د ټيليفون شمېرې يا بريښنا پټې په کارولو سره د اوتا پوهنتون د بياکتنې ادارې دفتر سره اړيکه ونيسئ.

د ماشوم نوم

د والدینو نوم/ ولی

د والدینو/ ولی لاسلیک

نیټه

د والدینو/ ولی سره د ماشوم اړیکه

زه تصدیق کوم چې زه د دې څیړنې مطالعې لپاره د رضایت پروسې په موده کې د ژباړونکي په توګه حاضر وم. زه تصدیق کوم چې زه وړتیا لرم او د ماشوم د والدینو/ ولی د ژبې او انگلیسي تر منځ د ژباړې اړین مهارتونه لرم. د دې فورمې په لاسلیک کولو سره زه تصدیق کوم چې د پلټونکي د رضایت حاصلولو او ګډون کونکي د والدینو/ ولی تر منځ مې په غوره وړتیا سره د تبادلې پوره ژباړه وړاندې کړې.

د ژباړونکي نوم

د ژباړونکي لاسلیک

نیټه